



ПОКРОВИТЕЉ
МИНИСТАРСТВО ОДБРАНЕ
РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ

UNDER THE AUSPICES
OF THE MINISTRY OF DEFENSE
OF THE REPUBLIC OF SERBIA

Пратећи програм

- **25.6.2019.** – Презентације институција Министарства одбране Р. Србије и Војске Србије.
- **26.6.2019.** – Приказ са гађањем у Никинцима, поводом 70 година Југоимпорт-САПР, уприличен за државни и војни врх, све званичне иностране делегације и уважене званице.– Презентације ЈП “Југоимпорт САПР” и комерцијалне презентације учесника манифестације.
- **27.6.2019.** – Презентације институција Министарства одбране Р. Србије и Војске Србије и комерцијалне презентације учесника манифестације.
- **28.6.2019.** – Комерцијалне презентације учесника манифестације

Стручни програми и предавања

- Индустрија 4.0 у контексту развоја одбрамбене технолошке и индустријске базе Р. Србије
- Значај аутоматизације квалификације и искуства у примени софтвера за квалификацију.
- Трендови у развоју и опремању беспосадних земаљских платформи
- Реверзибилни инхибитори ацетил – и бутирилхолинестеразе за преатретман тровања нервно паралитичким бојним отровима
- Примена наноматеријала у служби одбрамбених технологија

Публикације „Партнер 2019”

- каталог
- CD ROM
- „Арсенал” подлистак магазина „Одбрана”

Остале информације

- Званичан сајт манифестације: www.partner.mod.gov.rs
- Министарство одбране Републике Србије www.mod.gov.rs
- „Југоимпорт-САПР” www.yugoimport.com
- Министарство привреде Републике Србије www.privreda.gov.rs

- Туристичка организација Београда www.tob.rs
- Београдски сајам www.sajam.rs

За пословне посетиоце регистрација је обавезна попуњавањем пријаве (пре отварања изложбе) или регистрационог листа (у току изложбе)

Контакт

- тел: + 381 11 2655 229;
- факс: +381 11 2655 419;
- partner@sajam.rs
- Београдски сајам
- Пројектни тим „ПАРТНЕР 2019” 11 000 Београд
- Булевар војводе Мишића 14 Србија

Радно време

- **25. јун – од 10-17 часова** (само за пословне посетиоце)
- **26. јун – од 10-17 часова** (само за пословне посетиоце)
- **27. јун – од 10-17 часова** (само за пословне посетиоце)
- **28. јун – од 10-19 часова** (за пословне посетиоце и публику)

Event Program

- **25.06.2019.** – Presentations of the institutions of the Ministry of Defense of the Republic of Serbia and Serbian Armed Forces.
- **26.6.2019.** – Firing performance in Nikinci, on the occasion of 70 years of Yugoimport SDPR, arranged for the state and military leadership, all official foreign delegations and distinguished guests. – Presentation of the “Yugoimport SDPR” public company and commercial presentations of the event participants.
- **27.06.2019.** – Presentation of the Yugoimport SDPR and commercial presentations of the event participants.
- **28.06.2019.** – Commercial presentations of the event participants.

Expert program and lectures

- Industry 4.0 in the context of development of technological and industrial defense base of the Republic of Serbia
- Importance of automation of codification and experiences in codification software application
- Trends in development and equipment of unmanned ground platforms
- Reversible inhibitors acetyl – and butyrylcholinesterase for pretreatment of nerve agents poisoning
- Nano-materials application in defense technologies

Partner 2019 publications

- Catalogue
- CD ROM
- “Arsenal”, the appendix of “Odbrana” magazine

Other information

- The event official website: www.partner.mod.gov.rs
- Ministry of Defense of the Republic of Serbia www.mod.gov.rs
- Yugoimport SDPR www.yugoimport.com
- Ministry of Economy of the Republic of Serbia www.privreda.gov.rs

- Tourist Organization of Belgrade www.tob.rs
- Belgrade Fair: www.sajam.rs

Working hours

- **June 25th –10-17** (business visitors only)
- **June 26th –10-17** (business visitors only)
- **June 27th –10-17** (business visitors only)
- **June 28th –10-19** (business visitors and general audience)

Registration of all visiting business persons is mandatory. They should fill in the application (before the exhibition opening) or registration sheet (during the exhibition).

Contact:

- Telephone: + 381 11 2655 229;
- Fax: +381 11 2655 419;
- partner@sajam.rs
- Belgrade Fair
- “PARTNER 2019” Project Team 11 000 Belgrade
- Bulevar Vojvode Misica 14 Serbia

Services for exhibitors

- Exhibiting space rent – Application Form 1
- Registration in the official catalogue, on CD ROM and at the official event website – Application Form 2
- Exhibiting space construction and fitting – Application Form 3b
- Technical services (water supply, power supply, telephone and other) – Application Form 4
- Advertising services – Application Form 5
- Space rent for presentations and promotions – Application Form 6
- Business Meetings Appointment (free of charge) – Application Form 8
- Free invitation cards for business visit

Service for Press

- Application for press accreditation



PARTNER 2019 Sajam naoružanja

МЕЂУНАРОДНИ САЈАМ НАОРУЖАЊА
И ВОЈНЕ ОПРЕМЕ ПАРТНЕР 2019
Београдски сајам, Београд, Србија
25–28. јун 2019.

INTERNATIONAL FAIR OF ARMAMENTS
AND DEFENSE EQUIPMENT
Belgrade Fair, Belgrade, Serbia
June 25–28, 2019

Уважене даме и господа,

Изузетна ми је част и задовољство да вас поздравим испред Владе Републике Србије и позovem на највећи и најзначајнији сајам наоружања и војне опреме у овом региону „ПАРТНЕР 2019“ који ће се одржати под покровитељством Министарства одбране Републике Србије, уз суорганизацију ЈП „Југоимпорт СДПР“, а у организацији Београдског сајма у периоду од 25. до 28. јуна 2019. године.

На предстојећој сајамској манифестацији се интегрисано представља српска одбрамбена индустрија са истраживачким, развојним, опитним и ремонтним капацитетима Министарства одбране Републике Србије, као и капацитетима научних институција Републике Србије. Заједничка сарадња свих ових чинилаца довела је до финализације пројеката и до производње многобројних средстава наоружања и војне опреме, на које смо као држава поносни и која ћете имати прилике да видите на предстојећој сајамској манифестацији.

Српска одбрамбена индустрија из године у годину се све више развија са тенденцијом да постане једна од водећих у региону, а наша држава ће наставити да улаже у њен развој. Оно што ће обележити овогодишњи Сајам, за разлику од претходних, јесте асортиман који поред класичних производа наше наменске индустрије ставља акценат на технолошки пробој у области сложених борбених система што Војску Србије, као и Републику Србију у целини, чини све више препознатљивом.

Поред домаћих излагача српске одбрамбене индустрије изузетан квалитет даће учешће реномираних иностраних излагача, међу којима су и водеће светске компаније у одбрамбеној индустрији, а чије број се из године у годину повећава.

Као и претходних година и ове године ће у оквиру пратећег програма сајма „ПАРТНЕР 2019“ бити организовани стручни форуми на којима ће војни експерти и представници индустрије, како домаћи тако и страни, имати прилику да прикажу своја достигнућа и размене идеје и искуства у различитим областима одбрамбених технологија.

Dear Ladies and Gentlemen,

I have an honor and pleasure of approaching you on behalf of the Government of the Republic of Serbia and inviting you to the largest and most significant armament and military equipment fair in this region, "PARTNER 2019", which will be held under the auspices of the Ministry of Defense of the Republic of Serbia, together with the co-organization of "Yugoimport SDRP" public company, and in organization of the Belgrade Fair in the period from 25th to 28th June, 2019.

The forthcoming fair event will present the Serbian Defense Industry with its research, development, testing and overhaul capacities of the Ministry of Defense of the Republic of Serbia in an integrated way, as well as with the capacities made of scientific institutions of the Republic of Serbia. Joint cooperation of all these participants led to finalization of the projects and to production of numerous armament and military equipment systems, of which we are very proud and which you will be able to see at the fair event. From year to year, the Serbian Defense Industry increasingly develops with a tendency to become the leading one in the region, and our country will continue to invest in its development. In comparison to the previous ones, this year's fair will be marked by an assortment which, together with classical products of our defense industry, emphasizes the technological progress in the area of complex combat systems which makes the Serbian Armed Forces, as well as the Republic of Serbia as a whole, more and more recognizable. Together with domestic exhibitors of the Serbian Defense Industry, the outstanding quality to this fair event will be provided by participation of renowned foreign exhibitors, among which there are leading world companies in defense industry, and whose number increases from year to year.

This year, as well as it has been in the previous years, within the "PARTNER 2019" Fair side event program the professional forums will be organized, where domestic and foreign military experts and industry representatives will have the opportunity to show their accomplishments and exchange ideas and experiences in various areas of defensive technologies.



МИНИСТАР ОДБРАНЕ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ
Александар Вулин

ПАРТНЕР 2019

9. Међународни сајам наоружања и војне опреме
Београдски сајам, Београд, Србија
25–28. јун 2019.



ПАРТНЕР – Међународни Сајам наоружања и војне опреме, који се сваке непарне године одржава на Београдском сајму, пружа прилику домаћим и иностраним стручњацима и привредницима за представљање својих достигнућа, размену информација, постизање нове тржишне позиције и успостављање сарадње – активног односа према изазовима које динамика технолошког напретка и промене односа у привредном и политичком окружењу намећу.

За учеснике на тржишту наоружања и војне опреме Југоисточне Европе и заинтересоване за стручну и пословну комуникацију са овим Регионом, ПАРТНЕР представља незамењиву прилику, јер пружа прецизну слику овог битног и динамичног дела светског тржишта у Београду и Србији – географском и привредном средишту Региона.

Покровитељ Министарство одбране Републике Србије – Сајам ПАРТНЕР има велики значај у представљању капацитета Министарства одбране и Војске Србије у истраживању, развоју,

производњи, опитовању и ремонту НВО и представља важан механизам за подршку Министарства одбране наступу и промоцији производних могућности компанија Одбрамбене индустрије Србије на регионалном и светском тржишту НВО и одбрамбених технологија. Такође, за Министарство одбране и Војску Србије сајам представља прилику да профимише и искаже своје потребе за опремањем средствима НВО у складу са потребама и савременим трендовима у развоју и производњи НВО.

Суорганизатор Југоимпорт – СДПР Ј.П.

– Јавно предузеће оријентисано пре свега на развој и производњу сложених борбених система, интеграцију наступа и промоције одбрамбене индустрије Србије на светском тржишту наоружања и војне опреме, као и опремања Министарства одбране и Министарства унутрашњих послова Републике Србије сложеним системима из увоза и сопствене производње, што уједно чини Југоимпорт–СДПР, лидером у области наоружања и војне опреме у Региону и респектабилним учесником на светском тржишту.



PARTNER – The Armament and Military Equipment Fair, which is held each two years at the Belgrade Fair, provides the opportunity for experts in defense technologies and businessmen to present the achievements, exchange the information, acquire new market positions and establish cooperation – the active relationship toward challenges which the technology advance dynamics and changes of relations in economy and political environment impose. PARTNER presents an exceptional opportunity for the participants in the armament and military equipment market of the Southeast Europe and for those interested in professional and business communication with this Region, since it provides a precise image of this important and dynamic part of the world market in Belgrade in Serbia – a geography and economy center of the Region.

Under the auspices of the Ministry of Defense of the Republic of Serbia

– The PARTNER Fair is of great importance in presenting capacities of the Ministry of Defense and Serbian Armed Forces in research, development, production, testing and overhaul of AME, and it presents an important mechanism

for the support of the Ministry of Defense in appearance and in promotion of production capabilities of the Serbian Defense Industry companies in the regional and world market of AME and defense technologies. For the Ministry of Defense and Serbian Armed Forces the Fair also presents the opportunity to outline and express their needs for equipping with the AME systems in accordance with the needs and state-of-the-art trends in development and production of AME.

Co-organizer Yugoimport SDRP public company

– Public enterprise primarily oriented toward development and production of complex combat systems, integration of appearance and promotion of the Serbian Defense Industry in the world market of armament and military equipment, as well as of equipping the Ministry of Defense and Ministry of Internal Affairs of the Republic of Serbia with complex systems regarding import and own production, which at the same time makes Yugoimport SDRP a leader in the area of armament and military equipment in the Region and a respectable participant in the world market.

Београдски сајам – Учешћем на тржишту сајамских услуга дугим више од 80 година као власник најрепрезентативнијих сајамских објеката површине 100.000 m² и перманентном пословном комуникацијом са струковним удружењима – UFI, CEFA, EASE, WTCA и OICA, Београдски сајам је не само водећи пружалац сајамских услуга у Региону Југоисточне Европе, већ и партнер у реализацији најугледнијих и најзахтевнијих манифестација, какав је Сајам наоружања и војне опреме ПАРТНЕР.

PARTNER 2017

- Учествовало 128 излагача
- Земље учеснице: Србија, Аустрија, Белорусија, Бугарска, Босна и Херцеговина, Велика Британија, Данска, Индија, Италија, Ирска, Кина, Немачка, САД, Словенија, Финска, Француска, Холандија, Хрватска, Црна Гора, Чешка Република, Швајцарска и Шведска.
- Укупна површина 24.960 бруто изложбеног простора (17. 710 m² у халама и 7. 250 m² отвореног простора).

- Око 7. 500 посетилаца
- Било је присутно једанаест (11) званичних делегација министарстава одбране, оружаних снага и државних институција партнерских земаља и организација, као и бројни представници произвођача и пословни партнери из више од 30 земаља.

Изагачки програм

- Стрељачко наоружање
- Системи наоружања ватрене подршке (минобацачи, бацачи граната, вучна и и самоходна оруђа класичне и ракетне артиљерије)
- Топови средњег калибра
- Средства за противвакопну борбу и непосредну пешадијску ватрену подршку
- Борбена и неборбена возила (тенкови и друга оклопна борбена возила, извиђачка возила, патролна возила, беспосадне платформе, транспортна возила и логистичка возила)
- Системи противваздухопловне одбране, артиљеријски и ракетни



There were eleven (11) official delegations of the Ministries of Defense, armed forces and state institutions of the partner countries and organizations present, as well as numerous representatives of the manufacturers and business partners from more than 30 countries.

Exhibiting Products Range

- Small arms
- Fire support weapon systems (mortars, grenade launchers, towed and self-propelled classical and rocket artillery weapons)
- Medium caliber guns
- Anti-armored combat systems and infantry support systems
- Combat and non-combat vehicles (tanks and other armored combat vehicles, reconnaissance vehicles, patrol vehicles, unmanned platforms, transport vehicles and logistic vehicles)
- Air defense, artillery and rocket systems
- Guided rocket projectiles

- Системи вођених ракетних пројектила
- Опрема и системи наоружања возила
- Муниција (стрељачка, ручне гранате, несмртоносна муниција, сигнална муниција, муниција за бацаче граната, муниција за топове средњег калибра, минобацачка муниција, артиљеријска муниција, тенковска муниција, невођени ракетни пројектили)
- Вођена муниција за средства ватрене подршке (артиљеријска и ракетна) и тенковске топове
- Вођени ракетни пројектили
- Експлозивне материје (барути, погонска пуњења, експлозивни и пиротехника)
- Средства електронског извиђања и осматрања
- С4И системи
- Средства оптоелектронике
- Средства телекомуникација и радио-веза
- Радарско рачунарска средства
- Инжињеријска средства
- Интендантска средства
- Заштитна средства
- Средства АБХО



- Vehicle equipment and weapon systems
- Ammunition (small arms, grenades, non-lethal ammunition, signal ammunition, ammunition for grenade launchers, medium caliber guns ammunition, mortar ammunition, artillery ammunition, tank ammunition, unguided rocket projectiles)
- Guided ammunition for fire support systems (artillery and rocket) and tank guns
- Guided rocket projectiles
- Explosive materials (powders, propellant charges, explosives and pyrotechnics)
- Electronic surveillance and reconnaissance systems
- C4I systems
- Optoelectronics systems
- Telecommunications and radio connection equipment
- Radar and computer equipment
- Engineering equipment
- Quartermaster equipment
- Protective equipment
- NBC equipment
- Military logistics
- Anti-terrorist actions equipment

- Војна логистика
- Опрема за противтерористичка дејства
- Ваздухоплови (авиони, хеликоптери и беспилотне летелице)
- Опрема и системи наоружања ваздухоплова
- Ваздухопловна муниција (невођене и вођене ракете, невођене и вођене бомбе)
- Бродови
- Опрема и системи наоружања бродова
- Наставна средства и симулатори
- Ремонт средстава КоВ
- Ремонт муниције
- Ремонт средстава РВ и ПВО
- Ремонт средстава РМ
- Програми модификација, модернизација и конверзија средстава КоВ, РВ и ПВО и РМ
- Трансфер одбрамбених технологија
- Одбрамбена инфраструктура
- Заједнички развој средстава НВО
- Испитивање средстава НВО
- Додаци, компоненте и резервни делови



- Aircraft (airplanes, helicopters and unmanned aerial vehicles)
- Aircraft weapon systems and equipment
- Aircraft ammunition (unguided and guided rockets, unguided and guided bombs)
- Vessels
- Naval weapon systems and equipment
- Teaching aids and simulators
- Overhaul of the Land Forces systems
- Ammunition overhaul
- Overhaul of the Air Force and Air Defense systems
- Overhaul of the Navy systems
- Programs of modifications, modernization and conversion of the Land Forces, Air Force and Air Defense and Navy systems
- Transfer of defense technology
- Defense infrastructure
- Joint development of armament and military equipment systems
- Testing of armament and military equipment
- Accessories, components and spare parts